

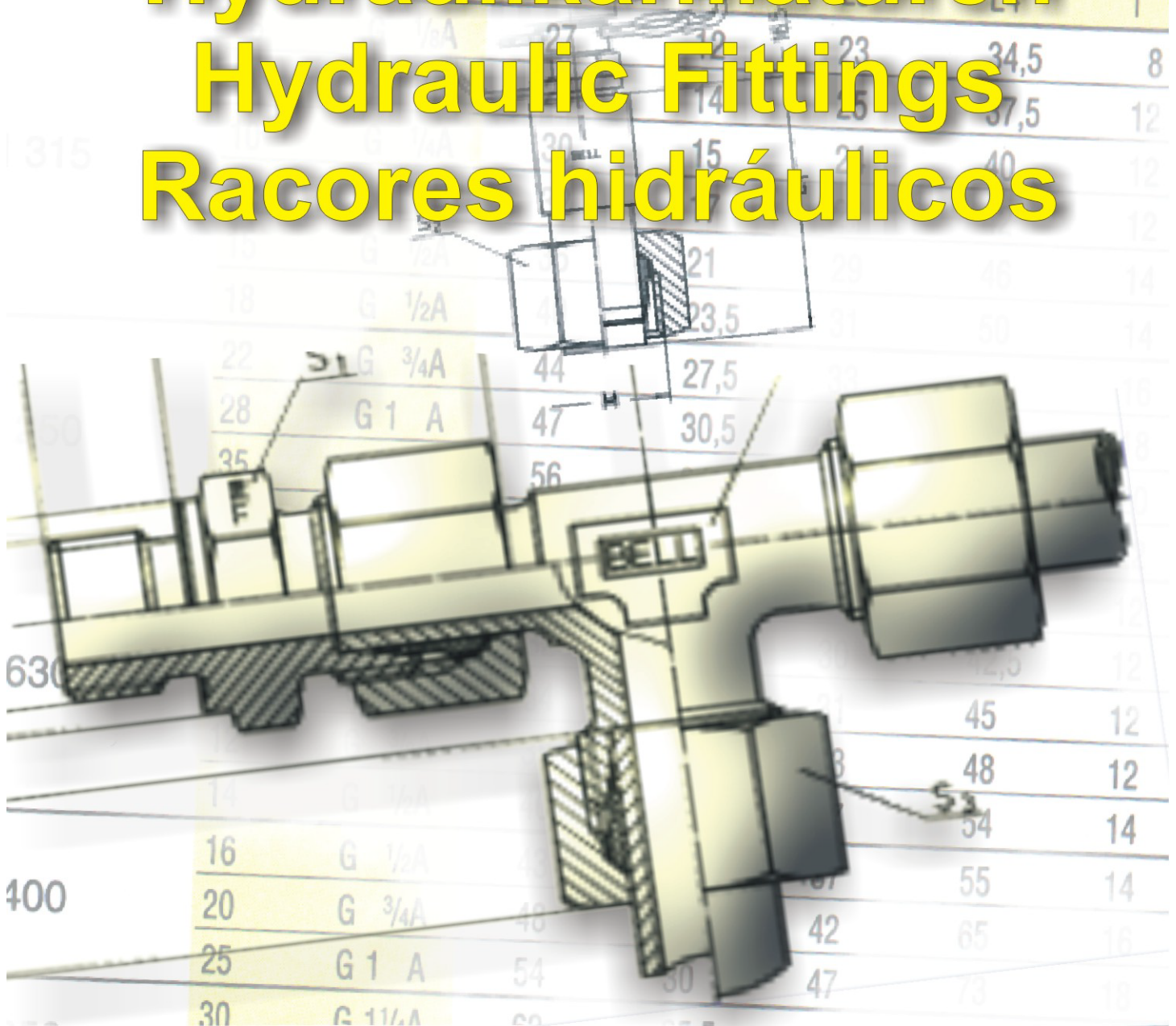
[Click Here to Open](#)

# LubTec

INDUSTRIAL EQUIPMENT

LubTec s.r.o. Industrial Equipment  
Opolany 162  
CZ-28907 Libice nad Cidlinou  
Tel.: (+420) 324-677 545  
Fax: (+420) 324-677184  
e-mail: [lubtec@lubtec.cz](mailto:lubtec@lubtec.cz)  
[www.lubtec.cz](http://www.lubtec.cz)

## Hydraulikarmaturen Hydraulic Fittings Racores hidráulicos



**Lieferprogramm:**

**Delivery Programme:**

**Programa de suministro:**

Rohrverschraubungen DIN 2353 mit Schneidring-, Bördel- und Schweißkegelanschluß  
Couplings to DIN 2353 with cutting ring, flare tube and weld nipple connection  
Racores tubulares DIN 2353 con empalme de casquillo de filo cortante,  
empalme rebordeado y empalme con cono para soldar

Rohrverschraubungen für Kunststoffrohr  
Couplings for polyamide tubings  
Racores para tubos de plástico

Rohrverschraubungen DIN 74297 - 74319  
Couplings to DIN 74297 - 74319  
Racores DIN 74297 - 74319

Flanschverschraubungen  
Flange couplings  
Racores de bridas

Hochdruckverschraubungen mit O-Ring-Abdichtung  
High-pressure couplings with O-ring seal  
Racores para alta presión con junta por anillo toroide

Rückschlag-, Hoch- and Niederdruckventile, Kugelhähne  
Non-return valves, high- und low-pressure valves, ball valves  
Válvulas de retención, para alta presión, para baja presión, grifos de machos

Bördel-Verschraubungen nach SAE J 514  
Flare couplings to SAE J 514  
Racores rebordeados según SAE J 514

Prüfanschlüsse und Meßanschlüsse  
Test connectors and pressure gauge connectors  
Racores de prueba y de medicion

Montagehilfen und Zubehör, Vormontagegerät, Rohrbiege- and Absägevorrichtungen, Bördelgerät  
Pre-installed dies, hydropneumatic pre-installation tools, tube cutting jigs and tube benders,  
tube-flanching machine  
Auxiliares de montaje y accesorios, aparatos de premontaje, dispositivos para curvar  
y serrar tubos, rebordeador

# Inhalt

## Contents

## Contenido

Aligemeines  
General  
Generalidades

Einzelteile Anschlußteile für Schneidringverschraubungen, Verschlußteile usw  
Component Parts Connecting parts for cutting ring, plugs etc.  
Piezas Elementos de empalme para racores con casquillo de filo cortante, elementos de cierre, etc.

Verschraubungen nach DIN 2353 mit Schneidringanschluß  
Couplings to DIN 2353 with cutting ring  
Racores según DIN 2353 con empalme con casquillo de filo cortante

Dichtkegel-Verschraubungen mit 24°-Kegel and O-Ring  
Cone Sealing Couplings with 24° cone and O-ring  
Racores con conos de junta de 24° y anillo toroide

Schweißkegel mit O-Ring  
Weld Nipples with O-ring  
Conos para soldar con anillo toroide

Flanschverschraubungen  
Flange Couplings  
Racores de brida

Ventile  
Valves  
Válvulas

Meßanschlüsse  
Pressure Gauge Connectors  
Racores de medición

Bördel-Anschlußteile für Verschraubungsstutzen mit 24°-Innenkonus (Bohrungsform W DIN 3861)  
Flare Connecting Parts for coupling bodies with 24° inner cone (Type of port end W DIN 3861)  
Elementos de empalme rebordeados para tubuladuras de racores de un cono interior de 24°  
(taladro tipo W DIN 3861)

Bördel-Verschraubungen nach SAE J 514  
Flare Couplings to SAE J 514  
Racores rebordeados según SAE J 514

Montagehilfen Vormontagegestutzen, Vormontagegeräte, Säge- and Biegevorrichtungen, Bündelgerät  
Assembly Tools Pre-install dies, hydropneumatic pre-installation tools, tube cutting jigs and tube benders,  
tube-flanching machine  
Auxiliares de montaje tubuladuras de premontaje, aparatos de premontaje, dispositivos para serrar y doblar,  
rebordeador

**Verschraubung  
Coupling  
Racor**

**Verschraubungsstutzen  
Coupling Body  
Tubuladuras**

Normbezeichnung Standard Code Designación de la norma	Bell-Bezeichnung Bell Code Designación de Bell	Katalog Seite Catalogue page Página en el catálogo	Normbezeichnung Standard Code Designación de la norma	Bell-Bezeichnung Bell Code Designación de Bell
		2.1	DIN 3861 ...	15-31 /... 07-31 /...
		5.2, 5.3	DIN 3865 A ...	14-002 /...
		2.11	DIN 3869 ...	15-004 /...
		2.1	DIN 3870 A ...	15-30 /...
		2.3	DIN 3871 A ...	15-33 /...
		2.8	DIN 80705 ...	15-32 /...
DIN 2353 A ...	(ZS) 15-01 /... MK	3.1	DIN 3900 ... M	15-010 /... MK
DIN 2353 B ...	(ZS) 15-01 /... RK	3.1	DIN 3900 ... R	15-010 /... RK
DIN 2353 C ...***	(ZS) 15-01 /... M***	3.2, 3.4, 3.6, 3.8	DIN 3901 ... M***	15-010 /... M***
DIN 2353 D ...*	(ZS) 15-01 /... R*	3.3, 3.5, 3.7	DIN 3901 ... G*	15-010 /... R*
DIN 2353 E ...	(ZS) 15-10 /...	3.44	DIN 3902 ...	15-100 /...
DIN 2353 F ...	(ZS) 15-02 /... MK	3.11	DIN 3903 ... M	15-020 /... MK
DIN 2353 G ...	(ZS) 15-02 /... RK	3.12	DIN 3903 ... R	15-020 /... RK
DIN 2353 H ...**	(ZS) 15-02 /... M**	3.13	DIN 3904 ... M**	15-020 /... M**
DIN 2353 J ...**	(ZS) 15-02 /... R**	3.13	DIN 3904 ... G**	15-020 /... R**
DIN 2353 K ...	(ZS) 15-11 /...	3.45	DIN 3905	15-110 /...
DIN 2353 M ...	(ZS) 15-03 /... M K	3.15	DIN 3906 ... M	15-030 /... M K
DIN 2353 N ...	(ZS) 15-03 /... R K	3.16	DIN 3906 ... R	15-030 /... R K
DIN 2353 O ...**	(ZS) 15-03 /... M**	3.17	DIN 3907 ... M**	15-030 /... M**
DIN 2353 P ...**	(ZS) 15-03 /... R**	3.17	DIN 3907 ... G**	15-030 /... R**
DIN 2353 Q ...	(ZS) 15-12 /...	3.46	DIN 3908 ...	15-120 /...
DIN 2353 X ...	(ZS) 15-20 /...	3.55	DIN 3909 ...	15-200 /...
DIN 2353 R ...	(ZS) 15-22 /...	3.53	DIN 3910 ...	15-220 /...
DIN 2353 U ...	(ZS) 15/1-22 /...	3.54	DIN 3911 ...	15/1-220 /...
DIN 2353 Y ...	(ZS) 15-21 /...	3.57	DIN 3912 ...	15-210 /...
DIN 2353 AA ...	(ZS) 15-04 /... MK	3.19	DIN 3913 ... M	15-040 /... MK
DIN 2353 AB ...	(ZS) 15-04 /... RK	3.20	DIN 3913 ... R	15-040 /... RK
DIN 2353 BA ...**	(ZS) 15-04 /... M**	3.21	DIN 3914 ... M**	15-040 /... M**
DIN 2353 BB ...**	(ZS) 15-04 /... R**	3.21	DIN 3914 ... G**	15-040 /... R**
		4.7	DIN 3942 ...	14/ 1-290 /... V
		4.10	DIN 3943 ...	14/2-290 /... V
		4.13	DIN 3944 ...	14/3-290 /... V
		4.3	DIN 3945 ... M	14-28 /... M D
		4.4	DIN 3945 ... G	14-28 /...RD
		4.5, 4.6	DIN 3946 (E)	14-290 /...V
		9.4	DIN 3949 (E)	12-40 /B ...
DIN 2353 Z ...	(ZS) 15-13 /...	3.47	DIN 3951 ...	15-130 /...
DIN 2353 DD ...	(ZS) 15/1-29 /... V	3.72	DIN 3952 ...	(ZS) 15/1-290 /... V
DIN 2353 EE ...	(ZS) 15/2-29 /... V	3.75	DIN 3953 ...	(ZS) 15/2-290 /... V
DIN 2353 FF ...	(ZS) 15/3-29 /... V	3.78	DIN 3954 ...	(ZS) 15/3-290 /... V
DIN 2353 CA ...*	(ZS) 15-28 /... M*	3.66, 3.68	DIN 3955 ... M*	(ZS) 15-28 /... M*
DIN 2353 CB ...*	(ZS) 15-28 /... R*	3.67, 3.69	DIN 3955 ... G*	(ZS) 15-28 /... R*

\* Dichtform A, B oder E angeben

\* Quote seal form A, B or E

\* Forma de hermetización A, indique B o E

\*\* Dichtform A oder B angeben

\*\* Quote seal form A or B

\*\* Indique forma de hermetización A o B

\*\*\* Dichtform A, B, E oder F angeben

\*\*\* Quote seal form A, B, E or F

\*\*\* Forma de hermetización A, indique B, E o F

(E)=Entwurf  
(E)=Draft (E)  
(E)=Diseño

<b>Allgemeines</b> <b>General</b> <b>Generalidades</b>	<b><u>1</u></b>
<b>Einzelteile</b> <b>Component Parts</b> <b>Piezas</b>	<b><u>2</u></b>
<b>Verschraubungen nach DIN 2353 mit Schneidringanschluß</b> <b>Couplings to DIN 2353 with Cutting Ring</b> <b>Racores serún DIN 2353 con empalme para casquillo de filo cortante</b>	<b><u>3</u></b>
<b>Dichtkegel-Verschraubungen mit 24°-Kegel und O-Ring</b> <b>Cone Sealing Couplings with 24° Cone and O-ring</b> <b>Racores con cono de junta de 24° y anillo toroide</b>	<b><u>4</u></b>
<b>Schweißkegel mit O-Ring</b> <b>Weld Nipples with O-ring</b> <b>Cono para soldar con anillo toroide</b>	<b><u>5</u></b>
<b>Flanschverschraubungen</b> <b>Flange Couplings</b> <b>Racores de brida</b>	<b><u>6</u></b>
<b>Ventile</b> <b>Valves</b> <b>Válvulas</b>	<b><u>7</u></b>
<b>Meßanschlüsse</b> <b>Pressure Gauge Connections</b> <b>Racores de medición</b>	<b><u>8</u></b>
<b>Bördel-Anschlußteile</b> für Verschraubungsstutzen mit 24° -Innenkonus (Bohrungsform W DIN 3861) <b>Flare Connecting Parts</b> for coupling bodies with 24° inner cone (Type of part end E DIN 3861) <b>Elementos de empalme rebordeadas</b> para tubuladuras de racores con cono interior de 24° (Taladro tipo W DIN 3861)	<b><u>9</u></b>
<b>Bördel – Verschraubungen nach SAE J 514</b> <b>Flare Couplings to SAE J 514</b> <b>Racores rebordeados según SAE J 514</b>	<b><u>10</u></b>
<b>Montagehilfen</b> <b>Pre-instalattion Tools</b> <b>Auxiliares de montaje</b>	<b><u>11</u></b>



INDUSTRIAL EQUIPMENT  
LubTec s.r.o. Industrial Equipment  
Opolany 162  
CZ-28907 Libice nad Cidlinou  
Tel.: (++420) 324-677 545  
Fax: (++420) 324-677184  
e-mail: lubtec@lubtec.cz  
www.lubtec.cz